

العدد 1 - 4

/ صفحہ 406 /

والفارسية، كما أنه ترجم كتباً في الفلسفة إلى اللغة الفارسية، ونذكر من أسماء كتبه ما وقفنا عليه مع إشارة موجزة إلى موضوع كل منها:

- 1 - جاودان نامه: أي كتاب البقاء، وموضوعه معرفة النفس والمبدأ والمعاد، وهو مرتب على أربعة أبواب في أحوال السلوك وحقائق أمور الصوفية (1).
- 2 - مدارج الكمال إلى معارج الوصال، كتبه أولاً بالعربية، ثم نقله إلى الفارسية، وهو وصية جامعة لخير الدارين، رتبته على ثمانية أبواب. (2)
- 3 - أنجم نامه: مختصر. ويقال له: " آغاز و أنجم " أي في المبدأ والمعاد. (3)
- 4 - عرض نامه: في التفرقة بين الجواهر والأعراض. (4)
- 5 - سازو بيرايه شاهان: في حقوق الملوك وواجباتهم (5)
- 6 - چهار عنوان: أي العناوين الأربعة (6)، وهو مستمد من كتاب: " كيمياي سعادت " لأبي حامد الغزالي، اختصر فيه كتابه إحياء علوم الدين.
- 7 - انتخاب كيمياي سعادت (7): لا يبعد أن يكون هو نفس الكتاب السابق.
- 8 - رساله ينبوع الحياة. أو ترجمة سيزده فصل إدريس (8): وهو ترجمة فارسية لكتاب عربي منسوب إلى هرمس المثلث بالحكمة، وعنوانه بالعربية:
(هوامش)

- (1) حاجي خليفة، كشف الظنون، طبع ليبزج 2 ص 581، 582 رقم 3995 وراجع أيضاً فهرست ريو للمخطوطات الفارسية بالمتحف البريطاني ص 831.
- (2) حاجي خليفة، الكتاب السابق ذكره، ج 5 ص 469 رقم 11662، وفهرست ريو المذكور من قبل ص 830 ب.
- (3) حاجي خليفة، كشف الظنون ج 3 ص 515 رقم 6704، ومحمد محسن كتاب الذريعة ج 2 ص 364، 365.
- (4) فهرست Ethe إتيه لخزانة ديوان الهند رقم 1812 (2) نهر 994.
- (5) المرجع السابق رقم 1921 (4).
- (6) فهرست ريو لمخطوطات المتحف البريطاني الفارسية ج 2 ص 829 ب.
- (7) فهرست إتيه لمخطوطات ديوان الهند الفارسية رقم 1719.
- (8) المرجع السابق الذكر رقم 1922 (16) ورقم 1921 (14).

